

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 80 (1962)
Heft: 278

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nummer 031/2 16 80 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne, Téléphone numéro 031/2 16 80 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 194393-194416.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 7 des EVD über die Wareneinfuhr. — Ordonnance N° 7 du DEP sur les importations de marchandises. — Ordinanza N° 7 del DEP concernente le importazioni di merci.
Territoire des Comores: Ouverture de contingents globaux d'importation.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Sparheftes Nr. 3209 der Raiffeisenkasse Balsthal, lautend auf den Inhaber, per Fr. 9779.10, Wert 17. April 1962, wird hiemit aufgefordert, dasselbe innert Frist von sechs Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird. (162/63)

Balsthal, den 24. September 1962. Der Gerichtspräsident von Balsthal:
Dr. W. Schnyder.

Vermisst werden die Aktien der Bergbahnen Flims AG, Flims, Nrn. 246 und 247 zu nom. Fr. 500.— mit Coupons Nr. 1 ff., lautend auf den Namen Frau Mengia Schmidt-Candrian, Flims.

An eventuelle Besitzer dieser Aktien ergeht die öffentliche Aufforderung, sie innert 6 Monaten ab heute der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (6673)

Flims, den 26. November 1962.

Der Präsident des Bezirksgerichts Imboden:
Emil Schmid.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief des August Wildi-Müri, Schafisheim, haftend im 1. Rang auf I.R. Schafisheim Nr. 1199 von Fr. 4000.

Sofern dieser Schuldbrief nicht bis 2. Dezember 1963 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird, müsste er kraftlos erklärt werden. (6623)

Lenzburg, den 22. November 1962.

Bezirksgericht.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 112 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 15. Mai 1962 als vermisst aufgerufenen 5 Anteilscheine des IFCA Immobilienanlagefonds der Schweizerischen Kantonalbanken, lautend auf den Inhaber, Nrn. 11372/76, Ausgabe September 1961, ohne Nominalwert, nebst Jahrescoupons Nr. 1 und ff., sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (661)

Bern, den 23. November 1962.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der Gerichtspräsident von Fraubrunnen hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unter dem heutigen Datum als kraftlos erklärt:

1. Namensschuldbrief von Fr. 2200.—, errichtet am 1. Mai 1917, haftend in Pfandstelle I der Liegenschaft alt Bätterkinden-Grundbuchblatt Nr. 1433, Bel. 5/399, zugunsten der Amtersparnkasse Fraubrunnen;
2. Pfandobligationen (Namensschuldbrief) von Fr. 8000.—, errichtet am 19. Juli 1882, haftend in Pfandstelle II der Liegenschaft alt Bätterkinden-Grundbuchblatt Nr. 1433 und in Pfandstelle I der Liegenschaft alt Bätterkinden-Grundbuchblatt Nrn. 1436, 1437, 1441 und 1443, Bel. 16/322, zugunsten der Familienkiste von Wattenwil, Bern;
3. Eigentümerschuldbrief von Fr. 5000.—, eingetragen am 22. Februar 1955, haftend in Pfandstelle I der Liegenschaft Moosseedorf-Grundbuchblatt Nr. 585, Bel. 14363, lautend zu Gunsten des Eigentümers Edgar Huguenin, von Le Loele, Kaufmann, Mülisenstrasse 15, Bern. (670)

Fraubrunnen, den 24. November 1962.

Der Gerichtspräsident von Fraubrunnen:
Schindler.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel.

Zürich — Zurich — Zurigo

9. November 1962. Wand- und Bodenbeläge usw.
Abelli & Co., in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 52 vom 2. März 1956, Seite 574), Ausführung von Wand- und Bodenbelägen usw. Diese Firma ist infolge Auflösung der Gesellschaft und Uberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Abelli & Co.» in Zürich 9, erloschen.

9. November 1962. Wand- und Bodenbeläge usw.
Abelli & Co., in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Alfredo Abelli, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 9, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und, mit Zustimmung im Sinne von Art. 177, Abs. 3, ZGB, Erika Abelli, italienische Staatsangehörige, in Zürich, als Kommanditistin mit einer aus Sondergut liberierten Kommanditsumme von Fr. 500 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1961 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Abelli & Co.» in Zürich 9, übernommen hat. Die Kommanditistin Erika Abelli führt Einzelschrift. Ausführung von Wand- und Bodenbelägen sowie allen einschlägigen Arbeiten. Tricmlihalde 7.

Bern — Berne — Berna Bureau Biel

29 octobre 1962. Articles de serrurerie.
R. Zürcher & Co., à Bienne. Sous cette raison sociale il a été constitué une société en commandite qui commence le 1^{er} novembre 1962. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Roland Zürcher, de Trub (Berne), à La Neuveville, et pour associés commanditaires Raymond de Coulon, de Neuchâtel, à Bienne, et Henri Gauthier, de Rueyres-Les-Prés (Fribourg), à Bienne, chacun avec une commandite de fr. 7000. Fabrication et vente d'articles de serrurerie industrielle. Rue Franche 19.

Bureau Burgdorf

19. November 1962. Schmiede usw.
Hermann Roth, in Rüdisbach, Gemeinde Wynigen. Inhaber der Firma ist Hermann Roth, von Buchholterberg, in Wynigen, Betrieb einer Schmiede und einer mechanischen Werkstätte sowie Handel mit Landmaschinen.
20. November 1962. Warentransporte.
Jakob Müller, in Oberburg. Inhaber der Firma ist Jakob Müller, von Hasle bei Burgdorf, in Oberburg, Warentransporte. Krauchthalstrasse 26.

Bureau Erlach

17. November 1962. Lederwaren.
Hermann Feller, in Gals, Handel mit Lederwaren (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1961, Seite 3022). Die Firma hat den Sitz nach Zollikofen verlegt (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1962, Seite 3251) und wird deshalb im Register von Erlach gelöscht.

Bureau Frutigen

21. November 1962. Hotel.
A. Miville, in Adelboden, Betrieb des Viktoria-Hotel-Eden (SHAB. Nr. 212 vom 24. September 1953, Seite 2279). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.
21. November 1962. Hotel.
Frau M. Miville-Michel, in Adelboden. Inhaberin der Firma ist Alice Margrit Miville-Michel, Adolfs Witwe, von Basel, in Adelboden. Betrieb des Viktoria-Hotel-Eden.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

20. November 1962.
Bank in Langnau, in Langnau im Emmental, Genossenschaft (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1962, Seite 1259). Die Unterschrift des Prokuristen Robert Eichenberger ist erloschen. Zum Prokuristen ist ernannt worden Hans Gerber, Christians sel., von und in Langnau im Emmental. Er zeichnet zu zweien.

Bureau de Moutier

19 novembre 1962. Aiguilles chirurgicales, sutures, etc.
Sutag S.A. (Sutag AG) (Sutag Ltd.), précédemment à Bienne, société anonyme (FOSC. du 25 mai 1962, N° 121, page 1559). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 novembre 1962, la société a décidé de transférer son siège social à Bévillard. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la vente d'aiguilles chirurgicales, la fabrication et la vente de sutures et ligatures chirurgicales, et le commerce en gros et en détail d'accessoires médicaux et chirurgicaux. Les statuts originaux portant la date du 3 mai 1957 ont été modifiés les 16 décembre 1958, 27 mai 1959, 31 mars 1960 et 5 décembre 1960. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, dont fr. 180 000 par compen-

sation avec des créances. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé sous pli recommandé à chaque actionnaire. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres, actuellement par le seul administrateur Arnold Charpillot, de et à Bévillard. Il engage la société par sa signature individuelle. La procuration collective à deux est conférée à Francis Hermann Bloesch, de Mörigen (Berne), actuellement à Bévillard, et Marcel Antoine Zimmerlin, de France, à Saint-Louis (France). Locaux: Bévillard, bâtiment central.

19 novembre 1962. Serrurerie.
René Tschumi, à Moutier, serrurerie (FOSC, du 22 juin 1926, N° 142, page 1142). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

20 novembre 1962. Epicerie, etc.
Eugène Bürki, à Reconvilier. Le chef de la maison est Eugène Bürki, de Langnau (Berne), à Reconvilier. Commerce d'épicerie et primeurs, 40, Grand'Rue.

21 novembre 1962.
Tavannes Machines Co S.A., à Tavannes (FOSC, du 19 février 1962, N° 41, page 522). **Henri Rüegger**, de Rothrist, à Bienne, a été nommé fondé de procuration. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs et du directeur et par la signature collective à deux des fondés de procuration.

Bureau de La Neuveville

21 novembre 1962. Articles de coiffeur, etc.
Emile Neuhaus, à La Neuveville, commerce d'articles pour coiffeur, soit installations, appareils Lockwell et fabrication de produits chimiques (FOSC, du 25 septembre 1959, N° 223, page 2650). Le titulaire a transféré son domicile particulier à La Neuveville.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

20. November 1962. Zier- und Springbrunnen usw.
Elsa Friedli, in Grösshöchstetten. Inhaber der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Elsa Friedli geb. Pfulmann, von Landiswil, in Grösshöchstetten, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Fritz Friedli. An- und Verkauf von Zier- und Springbrunnen sowie von Schwimmbassins. Einzelprokura ist erteilt an Fritz Friedli, von Landiswil, in Grösshöchstetten, Friedauweg.

20. November 1962.
Spur- und Leihkasse in Münsingen, in Münsingen, Aktiengesellschaft (SHAB, Nr. 118 vom 23. Mai 1958, Seite 1423). In der Generalversammlung vom 9. November 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 6000 Namenaktien zu Fr. 500. Der Geschäftskreis wird erweitert durch Gewährung von Kontokorrentkredit und Darlehen, ausnahmsweise ohne Sicherheiten bei gut ausgewiesenen Verhältnissen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Bureau Wangen a. d. A.

12. November 1962. Richtungsanzeiger für Fahrzeuge usw.
Hans Handenschild, in Niederbipp. Inhaber der Firma ist Hans Handenschild, von und in Niederbipp. Fabrikation von Richtungsanzeiger für landwirtschaftliche Traktoren und dergleichen Fahrzeuge, Holzhausen.

21. November 1962. Tuch, Mercerie, Spezialeien, Baumschule.
Emil Kellerhals, in Niederbipp. Tuch-, Mercerie- und Spezialeienhandlung, Betrieb einer Baumschule (SHAB, Nr. 180 vom 4. August 1950, Seite 2039). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

21. November 1962.
Pfister A.G., Bürstenfabrik, in Wangen a. d. A., Fabrikation und Vertrieb von Bürsten, Bürstenholzern, Fiber- und Seilerwaren usw. (SHAB, Nr. 65 vom 19. März 1962, Seite 823). Dr. med. Hans Pfister ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Luzern - Lucerne - Lucerna

19. November 1962. Automaten usw.
Bel-Ton AG., in Luzern, Handel mit und Vertrieb von Automaten aller Art usw. (SHAB, Nr. 188 vom 11. August 1962, Seite 2354). Durch Generalversammlungsbeschluss vom 6. November 1962 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Crestola AG Luzern**.

19. November 1962. Bäckerei, Konditorei.
A. Dahinden-Amstutz, in Weggis, Bäckerei und Konditorei (SHAB, Nr. 167 vom 19. Juli 1910, Seite 1301). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «A. Dahinden-Amstutz Erben», in Weggis.

19. November 1962. Bäckerei, Konditorei.
A. Dahinden-Amstutz Erben, in Weggis. Unter dieser Firma sind Wwe. Anny Dahinden geborene Amstutz, Annalies Dahinden, Madeleine Dahinden und die minderjährigen Erben Marianne und Konrad Dahinden, diese vertreten durch den Teilungsbeistand Luigi Diana, in Horw, alle von Weggis und Gersau, in Weggis, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Tage des Handelsregistereintrages begonnen und auf den 7. September 1961 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Dahinden-Amstutz», in Weggis, übernommen hat. Zustimmung des Gemeinderates von Weggis gemäss Art. 282 ZGB wurde erteilt am 24. Oktober 1962. Für die Kollektivgesellschaft sind Wwe. Anny Dahinden-Amstutz, Annalies und Madeleine Dahinden einzelunterschriftsberechtigt. Bäckerei und Konditorei.

19. November 1962. Zigarren.
Erhard Eichenberger, in Beromünster, Zigarrenfabrik (SHAB, Nr. 23 vom 29. Januar 1929, Seite 197). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Zigarren en gros.

19. November 1962. Liegenschaften.
Einmg., in Luzern, Aktiengesellschaft, Liegenschaften (SHAB, Nr. 51 vom 2. März 1962, Seite 652). Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Dr. Hans L. F. Meyer, von und in Luzern; Vizepräsident: Dr. Josef Hug, von und in Luzern (beide neu), und Mitglied: Dr. Walter Dubach (bisher einziges Mitglied). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien oder je mit einem der Nachgenannten, die auch unter sich Kollektivunterschrift zu zweien führen, nämlich: Dr. Jorg Bucher (bisher), Franz Sticher, Richard Liniger (diese beiden bisher Prokuristen), und neu Rudolf Mollet, von Biezwil, in Luzern. Die Einzelunterschrift des Dr. Walter Dubach ist demnach erloschen. Franz Sticher wohnt nun in Kriens.

19. November 1962. Hotel-Restaurant.
Othmar Horat, in Luzern, Hotel und Restaurant «Weisses Kreuz» (SHAB, Nr. 78 vom 3. April 1962, Seite 987). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

19. November 1962.

Küserieigenossenschaft Walde, in Walde, Gemeinde Gunzwil (SHAB, Nr. 157 vom 8. Juli 1955, Seite 1795). Die Unterschriften der aus dem Vorstände ausgeschiedenen Josef Wandeler und Alois Bucher sind erloschen. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Heinrich Wandeler (bisher Vizepräsident); Vizepräsident: Josef Wandeler, und Aktuar: Josef Amrein, beide von und in der Gemeinde Gunzwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.

19. November 1962. Gold- und Silberwaren usw.
H. Pfälzer & Co., in Luzern, Handel mit Gold-, Silber- und Double-Bijouterien en gros usw. (SHAB, Nr. 13 vom 17. Januar 1947, Seite 173). Die Prokura von Rosina Weiss ist erloschen.

19. November 1962.
Margrit Schaffner, Habsburg-Apotheke, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Margrit Schaffner, von Hornussen (Aargau), in Luzern. Betrieb der Habsburg-Apotheke, Pilatusstrasse 29 (Hotel Astoria).

20. November 1962. Liegenschaften.
Heinz Portmann-Studer, in Escholzmatt. Inhaber dieser Firma ist Heinz Portmann-Studer, von und in Escholzmatt, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften, Chalet Lindenheim.

Zug - Zoug - Zugo

Berichtigung.

Bridgeport Brass International Corporation A.G., in Baar (SHAB, Nr. 216 vom 20. Oktober 1961, Seite 3051). Der Präsident des Verwaltungsrates heisst richtig Austin R. Zender. John C. Bierwirth wohnt in Cedarhurst (New York).

21. November 1962. Beteiligungen.
Bricado G.m.b.H. (Bricado Company with Ltd. Liability), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. November 1962 mit Ergänzung vom 20. November 1962 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Gesellschaften im In- und Ausland; die Auswertung von Patenten, Konstruktionen und technischen Erfahrungen, insbesondere auf dem Gebiete des Baues von Strassenbaumaschinen, vorzugsweise durch Abgabe von Herstellungslizenzen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind: Carl Hermann Heise, deutscher Staatsangehöriger, in Alfeld-Leine (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 47 500, und Dr. Georg Siegfried Abt, von Bünzen (Aargau) und Zürich, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 2500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Georg Siegfried Abt. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Ernst Freimann).

21. November 1962. Lithographie und graphisches Zubehör.
Lithographica SA, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. November 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Lithographien und graphischem Zubehör sowie die Beteiligung an andern Unternehmungen insbesondere der Lithographiebranche. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Keusch, von Boswil (Aargau), in Zug. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. Erwin Keusch).

21. November 1962. Garne usw.
Comptoir Texo A.G. (Comptoir Texo S.A.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. November 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Garnen, Strick- und Wirkwaren sowie andern Textilerzeugnissen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Arnold Benz, von Marbach (St. Gallen), in Zürich, Präsident; und Dr. Erwin Keusch, von Boswil (Aargau), in Zug. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. Erwin Keusch).

21. November 1962. Apparate, Maschinen usw.
Crypto Aktiengesellschaft, in Zug, Fabrikation von und Handel mit Apparaten usw. (SHAB, Nr. 297 vom 19. Dezember 1960, Seite 3636). Zum Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Oskar Stürzinger ernannt. Seine Kollektivprokura ist erloschen.

21. November 1962.
Motel Sihlbrugg AG., in Sihlbrugg, Gemeinde Baar, Erstellung und Betrieb eines Motels usw. (SHAB, Nr. 68 vom 24. März 1959, Seite 867). Neu in den Verwaltungsrat, als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde Hans Rudolf Schenk, von Eggwil (Bern), in Unterentfelden (Aargau), gewählt. Martha Lauer, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsidentin und zeichnet wie bisher einzeln.

21. November 1962. Beteiligungen usw.
Fansteel A.G., in Zug, Beteiligung an andern Industrie- und Handelsunternehmungen usw. (SHAB, Nr. 181 vom 9. August 1962, Seite 2316). Neues Domizil: Bellevueweg 26 (bei der Continental, Revisions- und Treuhand AG.).

21. November 1962. Finanzierungen.
Grefi-Genossenschaft, in Zug (SHAB, Nr. 124 vom 31. Mai 1961, Seite 1555). Genossenschaft, die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB, Nr. 155 vom 6. Juli 1962, Seite 1966) im Handelsregister des Kantons Zug gelöscht.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

20 novembre 1962. Participations.
Rubila S.A., à Fribourg, participation à des entreprises industrielles ou commerciales de la branche de pierres synthétiques, etc. (FOSC, du 10 juillet 1961, N° 158, page 1996). A été nommé directeur: Edmond Desoulavy, de Fenin-Villars-Saules, à Payerne. Il engage la société par sa signature collective à deux avec l'administrateur unique René Ducry.

20 novembre 1962.
Société de Gestions S.A., à Fribourg, participations à d'autres entreprises (FOSC, du 3 octobre 1962, N° 231, page 2819). La société a transféré son domicile à la rue St-Pierre 26, chez M. Louis Dupraz, avocat.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

21. November 1962. Milch, Käse und Butter.

Frau M. Blaser, in Grenchen, Milch-, Käse- und Butterhandlung (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1953, Seite 3043). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

21. November 1962. Milch, Käse und Butter.

Ed. Blaser, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Eduard Blaser-Saxer, von Langnau (Bern), in Grenchen. Milch-, Käse- und Butterhandlung. Bündengasse 26.

21. November 1962. Brenn-, Treib-, Schmierstoffe usw.

H. Vollenweider, in Grenchen, Handel mit festen und flüssigen Brenn-, Treib- und Schmierstoffen; Sachen- und Personentransporte usw. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1961, Seite 2008). Die Firma wird infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden teils von der neugegründeten Firma «H. Vollenweider A. G.», in Grenchen, teils von der neugegründeten Firma «Immobilien H. Vollenweider A. G.», in Grenchen, übernommen.

21. November 1962. Brenn-, Treib-, Schmierstoffe usw.

H. Vollenweider A.G., in Grenchen. Unter dieser Firma besteht auf Grund des Errichtungsaktes und der Statuten vom 17. November 1962 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Handel mit Treib-, Brenn- und Schmierstoffen sowie mit ähnlichen Produkten, die Ausführung von Carfahrten, Autotransporten und Aushubarbeiten sowie der Betrieb von Kiesgruben, einer Reparaturwerkstätte für Lastwagen und Baumaschinen und eines Reisebüros. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften kaufen und verkaufen und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 360 000, eingeteilt in 720 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «H. Vollenweider», in Grenchen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. November 1962 und Uebernahmebilanz vom 31. März 1962 Aktiven (Kasse, Postcheck, Banken, Debitoren, Wertschriften, Mobilien, Warenvorräte, Wagenpark, Immobilien usw.) im Betrage von Fr. 3 095 794.85 und Passiven (Kreditoren, Akzepten, Hypotheken, Delkrede, Fürsorgestiftung, Arbeitsbeschaffungsreserven und Rückstellung) im Betrage von Fr. 2 662 567.55, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 433 227.30 ergibt. Der Uebernahmepreis von Fr. 433 227.30 wird getilgt durch Uebergabe von 720 voll liberierten Aktien zu Fr. 500 und durch Gutschrift von Franken 73 227.30. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Vollenweider-Baumgartner, Präsident; Heinrich Vollenweider-Gerhard, beide von Hedingen (Zürich); Hansruedi Spielmann-Vollenweider, von Messen und Schnottwil (Solothurn); Max Hunziger, von Oberkulm (Aargau); alle in Grenchen. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien, ebenso der Prokurist James Rohrbach, von Guggisberg (Bern), in Bettlach. Geschäftsdomizil: Tunnelstrasse 29.

21. November 1962.

Immobilien H. Vollenweider A.G., in Grenchen. Unter dieser Firma besteht auf Grund des Errichtungsaktes und der Statuten vom 17. November 1962 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der An- und Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften sowie die Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «H. Vollenweider», in Grenchen, laut Vertrag vom 16. November 1962 das Grundstück Grundbuch Grenchen Nr. 2416 mit Wohnhaus und Autogarage Nr. 32, an der Bettlachstrasse, und Lagerschuppen Nr. 33, an der Solothurnstrasse, zum Preise von Fr. 79 620. Dieser Uebernahmepreis wird getilgt durch Uebernahme der Grundpandenschulden von Fr. 74 000 und durch Uebergabe von 12 voll liberierten Aktien zu Fr. 500 (auf einer dieser Aktien wird der Betrag von Fr. 380 in bar einbezahlt). Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Heinrich Vollenweider-Baumgartner, von Hedingen (Zürich), in Grenchen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bettlachstrasse 32 (beim Verwaltungsrat Heinrich Vollenweider-Baumgartner).

Bureau Kriegstetten

20. November 1962. Kolonialwaren.

Gerolamo Scolari Aktiengesellschaft, in Derendingen, Fabrikation von Teigwaren und Handel mit Kolonialwaren und Weinen en gros (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1950, Seite 1891). Josef Achermann ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt: Anton Pfenniger-Tschan, von Triengen, in Derendingen, und Wilhelm Brotschi, von Selzach, in Zuchwil. Die Genannten zeichnen zu zweien unter sich.

Bureau Olten-Gösgen

20. November 1962. Plastikartikel, Spielwaren.

Anton Hürlimann, in Dulliken, Plastikartikel, Spielwaren (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1957, Seite 2795). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amts wegen gelöscht.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

19. November 1962. Wandbekleidungen.

Salubra A.G., in Basel, Fabrikation und Verkauf von Wandbekleidungen usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1962, Seite 1867). Aus dem Verwaltungsrat ist der Vizepräsident und Delegierte Alfred Hoffmann infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Vizepräsidenten gewählt das Mitglied Alfred Sarasin-de Lorient, nun in Riehen. Er führt Einzelunterschrift.

19. November 1962.

Ingentraco, Import und Export Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1960, Seite 2232). Die Gesellschaft wird durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 17. November 1962 gemäss Art. 89 HRVO von Amtes wegen gelöscht.

19. November 1962. Treuhandschäfte.

Codex A.G. (Codex S.A.) (Codex Ltd.) (Codex Corp.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. November 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Uebernahme und Durchführung aller Geschäfte, die im Aufgabenkreis einer Treuhandschäfte liegen; Vermögensverwaltungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, sowie Beteiligung an andern Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000,

eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Eduard Wackernagel, Präsident, Dr. Erich Diefenbacher und Dr. Oliver Wackernagel, alle von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Bäumlengasse 18 (bei Dres Wackernagel u. Cons.).

20. November 1962. Tee.

Loudon Tea Company Limited, in Basel (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1958, Seite 316). Das Verwaltungsratsmitglied Marcel Bisang wohnt in Münchenstein.

20. November 1962.

Tanner, Nahrungsmittel, in Basel (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1959, Seite 1887). Der Inhaber Rudolf Tanner wohnt in Oberwil (Basel-Landschaft).

20. November 1962.

Dr. K. Rüegg, Apotheke zur Breite, in Basel (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1945, Seite 1695). Der Inhaber Dr. Kurt Rüegg wohnt in Riehen.

20. November 1962. Lebensmittel.

R. Hürzeler, in Riehen, Lebensmittelhandlung (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1950, Seite 28). Der Inhaber Rudolf Hürzeler-Marx heisst nun Hürzeler-Roser.

20. November 1962.

Ohnemus Backofenfabrik, in Basel (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1953, Seite 132). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. November 1962. Isolierungsmaterialien.

Billerbeck & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Handel mit Isolierungsmaterialien usw. (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1961, Seite 2380). Der Prokurist Eugen De Bona wohnt nun in Wettingen.

20. November 1962.

Verein Basler Lehrlingsheim, in Basel (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1962, Seite 1352). Neues Domizil: Karpfenweg 15.

20. November 1962.

R. Meier, Pilger-Apotheke, in Basel (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1956, Seite 1779). Der Inhaber Rudolf Meier wohnt nun in Basel.

20. November 1962. Seidenbänder usw.

P. Blum, in Basel, Seidenbänder usw. (SHAB. Nr. 12 vom 17. Januar 1942, Seite 128). Domizil: Schützenmattstrasse 27.

20. November 1962. Skandinavische Waren.

Erland O. Björn, in Basel, Vertretungen skandinavischer Firmen (SHAB. Nr. 21 vom 28. Januar 1959, Seite 305). Die Prokuren von Jan Ola Boman und Heiner Schmidt sind erloschen.

20. November 1962. Restaurant.

E. Arni-Fässler, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Arni-Fässler, von Lütterswil, in Basel. Restaurant. Leonhardsgraben 14.

20. November 1962.

Robit-Isolierungen, U. Roth, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ulrich Roth, von Reigoldswil, in Münchenstein. Ausführung von Isolierungen. Solothurnerstrasse 15.

20. November 1962. Weine usw.

Josef Moos, in Basel, Handel mit Weinen usw. (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1948, Seite 250). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. November 1962.

Buchhandlung Steinertor, Max Bider-Wackernagel, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Bider-Wackernagel, von und in Basel. Sortiments-Buchhandlung. Steinvorstadt 79.

20. November 1962.

Martha Rupprecht, Färberei n. ehem. Wasehanstalt, in Basel (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1959, Seite 1581). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. November 1962.

Metalbau Koller A.G., in Basel (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1961, Seite 1420). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Muttlenz verlegt (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1962, Seite 3205/6). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

20. November 1962.

Metalbau Koller A.G., Zweigniederlassung in Basel. Unter dieser Firma hat die «Metalbau Koller A.G.», in Muttlenz, durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 19. November 1962 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft ist am 31. Oktober 1962 im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft eingetragen worden (Publikation siehe SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1962, Seite 3205/6). Zweck ist: Fassadenbau, Herstellung von und Handel mit vorfabrizierten Elementen und Häusern, mobilen Wänden, Fenstern und Türen aus Metall und andern Werkstoffen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Ernst Koller, von und in Basel, mit Einzelunterschrift; den Vizepräsidenten Emil Casagrande, von Basel, in Binningen, und die Prokuristen Walter Fritz, Walter Kury, beide von und in Basel, und Karl Keller, von Baden, in Basel, mit Unterschrift zu zweien. Holecstrasse 89.

20. November 1962.

Wild A.G. Autotransporte, in Basel (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1954, Seite 3076). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 31. Dezember 1960 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

20. November 1962. Liegenschaftsverwaltung.

Transactio A.G., in Basel, Verwaltung eigener Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1958, Seite 1956). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Bernhard Marcuard ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Paul Lehmann, von Worb, in Breinigen (Bern). Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied Paul Dätwiler. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen nun zu zweien.

20. November 1962. Café.

Viktor Wymann, in Basel, Café-Tea-room (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1957, Seite 600). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

21. November 1962.

Eglin Präzisionsmechanik, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Eglin-Camponovo, von Basel und Känerkinden, in Reinach (Basel-Landschaft). Fabrikation von Apparaten und Artikeln für Industrie und Wissenschaft. Binningerstrasse 91.

21. November 1962. Schlosserei usw.

Otto Nohs, in Muttlenz. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Nohs-Fahrni, von Schüpfen (Bern), in Muttlenz. Schlosserei, Eisenkonstruktion, Apparatebau. Homhurgerstrasse 15.

21. November 1962. Abziehbildchen usw.
P. A. Widmer, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Alfred Widmer, von Basel, in Allschwil. Abziehbilder, Abzeichen, Spezialprodukte aus Kunststoff, Geschenkartikel und Souvenirs en gros. Spitzwaldstrasse 157.

21. November 1962. Gasthof.
Robert Volz-Huttmacher, in Arlesheim. Gasthof zum Rössli (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1959, Seite 1840). Diese Einzelfirma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöscht.

21. November 1962. Restaurant.
Frau Marie Brüchlin, in Birsfelden. Restaurant Schwanen (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1961, Seite 2612). Diese Einzelfirma wird infolge Abtretung des Geschäftes gelöscht.

21. November 1962. Restaurant.
Frau A. Meyer-Kury, in Reinach (Basel-Landschaft). Betrieb des Restaurants Birseckerhof (SHAB. Nr. 281 vom 2. Dezember 1959, Seite 3301). Diese Einzelfirma wird infolge Abtretung des Geschäftes gelöscht.

21. November 1962. Gasthof.
Ernst Greder-Anceschi, bisher in Sissach, Betrieb des Gasthofs zum Sternen (SHAB. Nr. 201 vom 1. September 1960, Seite 2543). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Liestal verlegt, wo der Firmainhaber nun ebenfalls wohnt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Burg. Burgstrasse 4.

21. November 1962. Spezereien, Mercerie, Wolle usw.
G. Frey-Meyle, in Lauwil, Spezereihandlung, Mercerie und Wolle, Schneiderei (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1947, Seite 3600). Diese Einzelfirma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

21. November 1962.
Bau A.G. Basel, Zweigniederlassung Birsfelden, in Birsfelden. Ausführung aller Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1961, Seite 3125). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura des Josef Dürger ist erloschen.

21. November 1962.
Gummi-Bereifung A.G., in Münchenstein, Handel mit Pneumatik usw. (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1962, Seite 990). Die Prokura von Walter Stauffer ist erloschen. Zum neuen Prokuristen wurde Jörg Stauffer-Reuteler, von und in Basel, ernannt. Er zeichnet zu zweien.

21. November 1962.
Chemisch-Technische Werke A.G. (Usines Technico-Chimiques S.A.), in Muttenz (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1962, Seite 1761). Zum Prokuristen wurde ernannt Richard Hofer-Marshall, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

21. November 1962. Speisefette, Seifen usw.
Wulz & Eschle A.G., in Münchenstein, Verkauf von Speisefetten, Seifen, Waschmitteln usw. (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1962, Seite 2253). Die Prokura des Paul Saladin ist erloschen.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

Nachtrag.

Frau R. Galusero-Amigazzi, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants «Kastanienbaum» (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1962, Seite 3255). Die Firmainhaberin ist nun durch Wiederverheiratung Bürgerin von Lumino (Tessin).

21. November 1962. Bijouterie.
Rudolf Jezler, in Schaffhausen, Bijouteriegeschäft (SHAB. Nr. 232 vom 5. Oktober 1937, Seite 2240). Neues Geschäftslokal: Stadthausgasse 16.

Appenzel A.-Rh. - Appenzel Rh. ext. - Appenzello est.

20. November 1962. Stickereien.
Hans Leudemann, in Rehetobel, Fabrikation von Stickereien (SHAB. Nr. 208 vom 7. September 1937, Seite 2051). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. November 1962.
Ernst Sulner, Metzgerei, in Bühler (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1938, Seite 155). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. November 1962. Buchbinderei, Schreibmaterialien.
Johannes Alder, in Bühler, Buchbinderei und Schreibmaterialienhandlung (SHAB. Nr. 205 vom 8. Juni 1901, Seite 817). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

21. November 1962. Schuhe.
Jean Hübener, in Bühler, Schuhmacherei und Schuhhandlung (SHAB. Nr. 384 vom 28. September 1905, Seite 1533). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

20. November 1962.
Beton-Box AG, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. November 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Baustoffen aller Art sowie die Verwertung von Patenten und Verfahren im In- und Ausland. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans-Rudolf Kunz, von Dientigen (Bern), in Uzwil, Gemeinde Henau. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 3, bei Dres. Kunz & Reutlinger.

Graubünden - Grisons - Grigioni

19 novembre 1962. Operazioni finanziarie, ecc.
Giada S.A., in Rovereto. Con atto pubblico e statuto del 25 ottobre 1962 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima, che ha per scopo di effettuare tutte le operazioni finanziarie, mobiliari ed immobiliari. La società può partecipare ad aziende nazionali ed estere similari. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni della società sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione si compone di un o più membri. Amministratore unico è René Frautschi, da Losanna, in Pully. Egli impegna la società con la sua firma individuale. Recapito: c/o avv. Ugo Zentralli.

Aargau - Argovie - Argovia

21. November 1962. Vorfabrizierte Bauelemente.
Formbeton AG (Formbeton SA), in Würenlingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 13. November 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit vorfabrizierten Bauelementen aus Beton, Kunst- und Naturstein sowie die Vernetzung von solchen Elementen in der Schweiz und im Ausland. Sie kann sich an Unternehmungen, die ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen und auch Liegenschaften erwerben, die betriebsbezogenen Zwecken dienen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. Hans J. Spillmann, von und in Solothurn, als Präsident; Wilhelm Löliger-Scherrer, von Pratteln, in Böttlingen (Basel-Landschaft), als Vizepräsident; und Peter Schmid, von Baar, in Zug, als Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor, ebenfalls mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Friedrich Dreissigacker, deutscher Staatsangehöriger, in Birr (Aargau). Domizil: bei Walter Koller, Tiergarten 577.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

20. November 1962.
Emil Rutishauser, Möblierungshaus Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Polstermöbel und Dekorationswerkstätte, komplette Wohnungsausstattungen (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1934, Seite 2188). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Hans Rutishauser», in Kreuzlingen, übernommen.

20. November 1962. Möbelwerkstätte.
Hans Rutishauser, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Hans Rutishauser, von Bottighofen, in Kreuzlingen. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Emil Rutishauser, Möblierungshaus Kreuzlingen», in Kreuzlingen. Möbelwerkstätte, Herstellung und Verkauf von kompletten Wohnungseinrichtungen. Hauptstrasse 102.

20. November 1962. Schuhe, Stiefel.
Alfred Gubler, in Leimbach, Vertrieb von Plastic-Schuhen und -Stiefeln und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1958, Seite 2121). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Frau Martha Gubler-Habermacher», in Leimbach, übernommen.

20. November 1962. Plastik-Schuhe und -Stiefel.
Frau Martha Gubler-Habermacher, in Leimbach. Firmainhaberin ist Martha Gubler-Habermacher, von Bärenstwil, in Leimbach. Sie übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Alfred Gubler», in Leimbach. Vertrieb von Plastic-Schuhen und -Stiefeln und verwandten Artikeln.

20. November 1962. Möbel.
Fritz Bieri, in Bischofszell. Firmainhaber ist Fritz Bieri, von Schangnau, in Bischofszell. An- und Verkauf von neuen und gebrauchten Möbeln. Gerbergasse.

20. November 1962. Gärtnerei.
Paul Mürger, in Bischofszell. Firmainhaber ist Paul Mürger, von Kirchlinde, in Bischofszell. Handels- und Friedhofgärtnerei. Friedhofstrasse.

20. November 1962. Bäckerei, Restaurant.
Ernst Fitze-Stauffer, in Bischofszell, Bäckerei, Konditorei und Restaurant Sternen (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1952, Seite 334). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

20. November 1962. Woll- und Merceriewaren.
Jak. Frischknecht, in Bischofszell, Woll-, Mercerie- und Bonneteriewarenhandlung (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1946, Seite 3141). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. November 1962. Zimmerei, Schreinerei.
August Herzog, in Fruthwilen, Holzwerkzeugfabrikation, Zimmerei, Treppenbau und Schreinerei (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1935, Seite 1885). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die gleichnamige Nachfolgefirma erloschen.

20. November 1962. Zimmerei, Schreinerei.
August Herzog, in Fruthwilen. Firmainhaber ist August Herzog-Kreis, von und in Fruthwilen. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «August Herzog», in Fruthwilen. Zimmerei und Schreinerei, Treppenbau.

20. November 1962.
W. Schönholzer Autotransporte A.G., in Istighofen (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1956, Seite 1945). Der Präsident Walter Schönholzer-Tanner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Hedwig Schönholzer-Tanner, bisher Mitglied, ist nun Präsidentin des Verwaltungsrats. Sie zeichnet einzeln wie bisher.

20. November 1962. Möbelbeizerei.
Walter Bolli, in Wellhausen. Firmainhaber ist Walter Bolli, von Berlingen, in Wellhausen. Chemische Bau- und Möbelbeizerei.

20. November 1962. Schmiede, sanitäre Installationen.
Alfred Gerber, in Wellhausen. Firmainhaber ist Alfred Gerber, von Wellhausen und Schangnau, in Wellhausen. Schmiede und sanitäre Installationen.

20. November 1962. Gasthaus.
Max Wehrli, in Wellhausen. Firmainhaber ist Max Wehrli, von Frauenfeld, in Wellhausen. Betrieb des Gasthauses zum Schwanen.

20. November 1962.
Elektra Dussnang, in Dussnang, Genossenschaft (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1954, Seite 1168). Alois Scherrer ist als Aktuar zurückgetreten und gehört nun dem Vorstand als Beisitzer an; seine Unterschrift ist erloschen. Johann Hubmann, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgetreten; auch seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Josef Stäheli, von und in Dussnang, gewählt, und als neuer Kassier: Ernst Bürgi, von und in Oberwangen. Der Präsident, der Aktuar und der Kassier zeichnen zu zweien.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

19 novembre 1962. Carta.
Emilio Moretti, in Locarno, carta all'ingrosso (FUSC. del 18 gennaio 1938, N° 14, pagina 132). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione dell'attività commerciale.

19 novembre 1962. Bar.

Padluna Leone, in Locarno, Bar Sportivi (FUSC. del 12 febbraio 1951, N° 35, pagina 376). La ditta è cancellata su istanza del titolare, per cessazione del commercio.

19 novembre 1962.

Annunci Svizzeri S.A. «ASSA» Società Generale Svizzera di Pubblicità, succursale di Locarno (FUSC. del 18 febbraio 1960, N° 40, pagina 561), società anonima con sede principale a Zurigo. L'assemblea generale del 19 dicembre 1961 ha modificato lo statuto. La redazione tedesca della ragione sociale è attualmente scritta come segue: **Schweizer Annoncen A.G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition**. Vinculano la succursale: Carlo Meyer, da Hallau (Sciafusa), in Zurigo, presidente del consiglio d'amministrazione (nuova notifica); Hans Carl Klausner, da Nesslau (San Gallo), in Erlenbach (Zurigo); Robert Jaquet, da Grolley (Friburgo) e Veyrier (Ginevra), in Ginevra, membri del consiglio di amministrazione e direttori (già iscritti); Giacomo Leu, da ed in Zurigo, vice-direttore (nuova nomina) con firma collettiva a due. Sono procuratori della succursale: Giacomo Bisegger, da Niederhelfenschwil, in Savosa (nuova nomina), e Paul Hohl, da Wolfhalden, in Muralto (già iscritto), i quali vincoleranno la succursale con firma collettiva con uno dei membri del consiglio d'amministrazione e direttori, o con il vice-direttore.

20 novembre 1962.

Francesco Celesia, Farmacia, in Locarno. Il titolare è Francesco Celesia, da ed in Muralto. Farmacia. Portici - Piazza Grande.

20 novembre 1962. Sopra e sottostruttura.

G. Rodari & Figlio, in Locarno. Gerolamo Rodari e figlio Franco, da ed in Locarno, hanno costituito in data 10 novembre 1962 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. L'associato Gerolamo Rodari convive con la moglie Felicia detta Alice, in regime matrimoniale della separazione dei beni. Impresa tecnica di costruzioni per sopra e sottostruttura, cemento armato, opere da gestatore e copertura tetti. Via B. Varenna.

Ufficio di Lugano

19 novembre 1962.

Immobiliare Sant'Emilia S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 novembre 1962. Scopo: la compra e la vendita di immobili, l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili, la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 250 ciascuna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: dott. Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; dott. Orazio Dotto, da Airole, in Lugano, e Ede Ferrario, di nazionalità italiana, in Busto Arsizio, membri, tutti con firma individuale. Recapito: via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

20 novembre 1962. Imprese di costruzione.

Impredil S.A., a Lugano, l'esecuzione dei lavori di imprese di costruzioni (FUSC. del 3 luglio 1962, N° 152, pagina 1911). Giangiorgio Spiess, dimissionario, non è più presidente del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Francesco Bolgiani, già membro del consiglio di amministrazione, è ora amministratore unico con firma individuale.

20 novembre 1962.

SFAI Holding S.A. Société financière appareils industriels, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 novembre 1962. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie, immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società qualunque ne sia l'oggetto e particolarmente nel campo degli apparecchi industriali. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna ed interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Amministrazione: amministratore unico o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è dott. Nello Celio, da Quinto, in Lugano. Recapito: via Marconi 4, c/o studio legale Celio-Galli.

21 novembre 1962. Articoli commerciali.

Tapim S.A., a Cadempino, esportazione, importazione di articoli commerciali (FUSC. del 29 agosto 1961, N° 201, pagina 2520). Con decisione assembleare del 19 novembre 1962, la società ha deciso di aumentare il proprio capitale sociale da fr. 800 000 a fr. 1 200 000, mediante l'emissione di 800 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato. L'attuale capitale è di fr. 1 200 000, diviso in 2400 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna ed interamente liberato.

Distretto di Mendrisio

20 novembre 1962. Partecipazioni.

Gifi S.A., in Chiasso, partecipazione ad altre imprese con operazioni finanziarie, ecc. (FUSC. del 31 luglio 1959, N° 175, pagina 2161). Dr. Jacques Manfrini non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. È stato nominato membro, senza diritto di firma, Mirco Chiesa, da ed in Chiasso.

20 novembre 1962. Partecipazioni.

Pimi S.A., in Chiasso, partecipazione ad altre imprese con operazioni finanziarie, ecc. (FUSC. del 31 luglio 1959, N° 175, pagina 2161). Dr. Jacques Manfrini non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. È stato nominato membro, senza diritto di firma, Mirco Chiesa, da ed in Chiasso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

20 novembre 1962.

Vieeli et Hefti Sports, a Leysin, società in nom collectif, exploitation d'un magasin de sport (FOSC. del 22 dicembre 1961, pagina 3723). La società est dissoute depuis les 2/5 février 1962. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 novembre 1962. Maison d'éducation.

Madeleine Huguenin «Clairmatin», précédemment à Bellevue (FOSC. du 5 octobre 1951, page 2536). La maison a transféré son siège à La Barbolesaz, commune de Gryon. La titulaire est Madeleine Marie Huguenin, de La Sarraz (Vaud), à La Barbolesaz, commune de Gryon. Exploitation d'une maison d'éducation pour enfants nerveux.

Bureau de Cossonay

13 novembre 1962. Atelier de mécanique.

Despland et Fils, a Cossonay, atelier de mécanique, société en nom collectif (FOSC. du 21 août 1956, N° 195, page 2147). La société est dis-

soute depuis le 31 janvier 1962. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Georges Despland, a Cossonay, ci-après inscrit.

13 novembre 1962. Atelier de mécanique.

Georges Despland, a Cossonay. Le chef de la maison est Georges Despland, de Cossonay, Rougemont et Genève, a Cossonay. La maison a repris depuis le 31 janvier 1962 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Despland et Fils», a Cossonay, radiée. Atelier de mécanique.

Bureau de Lausanne

24 octobre 1962.

Schick & Cie, appareils électriques en gros, a Prilly. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui commence le 1^{er} novembre 1962. Elle a pour associé indéfiniment responsable Georges-Robert Schick, allié Staub, et pour associée commanditaire Madeleine Schick née Staub, épouse de Georges-Robert Schick, avec une commandite de fr. 2000, provenant de ses biens réservés. Les deux associés sont de Dicki (Berne), a Prilly. Fabrication et vente, importation et exportation en gros de tous appareils électriques, spécialement des rasoirs électriques. 5, Sous-Mont.

20 novembre 1962.

Assurance Mutuelle des Maîtres boulangers et boulangers-pâtisseries du Canton de Vaud, a Lausanne, société coopérative (FOSC. du 15 avril 1952, page 979). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 20 novembre 1958, la société a modifié sa raison sociale en Assurance mutuelle des patrons boulangers du canton de Vaud. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 6 avril 1961, la société a également modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

20 novembre 1962. Immeubles.

Elléore S.A., a Lausanne, société immobilière (FOSC. du 6 mars 1943). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 juillet 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 novembre 1962. Produits divers.

Dubleco S.A., a Lausanne, achat, vente, importation et exportation de tous produits (FOSC. du 9 janvier 1962, page 68). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 novembre 1962, la société a décidé de convertir les 100 actions, au porteur, de fr. 1000, formant l'entier de son capital social de fr. 100 000, en 100 actions nominatives, de fr. 1000. Le conseil se compose de 1 a 5 membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives, de fr. 1000. Le bureau est transféré au chemin Clos de Bulle 7.

20 novembre 1962. Produits de nettoyage.

Jeanne Versel, a Lausanne, produits de nettoyage (FOSC. du 10 mai 1951, page 1135). La raison est radiée d'office pour cause de départ de la titulaire.

20 novembre 1962. Machines à laver, appareils ménagers.

E. Duvoisin, a Lausanne, machines à laver et appareils ménagers (FOSC. du 11 janvier 1954, page 81). La raison est radiée d'office par suite du départ du titulaire.

20 novembre 1962. Lubrifiants, etc.

Sochimex S.A., précédemment à Lugano (FOSC. du 24 septembre 1962, page 2720). Suivant procès-verbaux authentiques des assemblées générales des 17 octobre et 5 novembre 1962, la société a décidé de transférer le siège social à Lausanne; les statuts ont été modifiés en conséquence et sur le point suivant: les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société a pour but: le commerce, la vente, l'importation et l'exportation de lubrifiants et articles similaires, y compris la constitution de dépôts et les transactions immobilières. Les statuts originaires portent la date du 8 septembre 1962; ils ont été modifiés les 17 octobre et 5 novembre 1962. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: un ou plusieurs membres en nombre impair. Seul administrateur avec signature individuelle: Dr Mario A. Timbal, de et à Lugano (inscrit). Directeur avec signature individuelle: Danilo Franco, d'Italie, à Milan. Bureau de la société: 19, avenue Villamont (dans ses locaux).

21 novembre 1962.

Comptoir du tapis F. Clausen, a Lausanne. Chef de la maison: Fernand Clausen, séparé de biens de Marie née Schenker, de Gondo, a Pully. Commerce de tapis. 45, rue du Tunnel.

21 novembre 1962. Bâches, vêtements imperméables, etc.

Bluette Barrand, a Lausanne, commerce et représentation de bâches, vêtements imperméables et articles de diverses natures (FOSC. du 11 septembre 1961, page 2614). Le genre de commerce est complété par: fournitures pour l'industrie et le bâtiment; fabrication de stores et bâches, neuf et transformations. Adresse actuelle: 6, chemin d'Entre-Bois.

21 novembre 1962. Construction des bâtiments, génie civil.

Cnénod et Payot S.A., a Lausanne, entreprise et exécution de tous travaux concernant la construction des bâtiments et le génie civil (FOSC. du 25 juillet 1960, page 2205). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 novembre 1962, la société a décidé de porter son capital de fr. 200 000 à fr. 500 000 par l'émission de 600 actions de fr. 500 nominatives, entièrement libérées; fr. 183 000 ont été libérés par compensation partielle avec des créances contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital, entièrement libéré, est de fr. 500 000, divisé en 1000 actions, nominatives de fr. 500.

21 novembre 1962. Immeubles.

S.I. Praz-Pélissin S.A., a Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 16 novembre 1962. But: l'achat, la construction, la vente, la transformation, l'échange, la grance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières. Elle acquerra 3 parcelles de terrain, soit 6558 m² à Forel (Lavaux) «En Forneret» au prix de fr. 8 le m², 6000 m² à Forel (Lavaux) «En Praz-Pélissin» au prix de fr. 8 le m², et environ 5000 m² à Forel (Lavaux) «En Praz-Pélissin» au prix de fr. 5 le m². Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 a 5 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: William Diserens, de Savigny, a Lausanne. Bureau: 3, rue Chaurau (chez W. Diserens S.A.).

21 novembre 1962. Produits divers.

Extrae S.A., à Lausanne, importation, exportation, achat et vente de tous articles ou produits, ainsi que la représentation d'entreprises de production ou de commerce (FOSC. du 24 février 1961, page 561). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 novembre 1962, la société a modifié ses statuts. Le conseil se compose de 1 à plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés sur d'autres points non soumis à publication. Le président Charles-Albert Meyer est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Joseph Salina (inscrit), nommé président, et Edouard de Wolff. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le bureau est transféré au chemin de Verdonnet 30 (chez Joseph Salina).

21 novembre 1962. Appareils frigorifiques.

Victor Produits S.A., à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 20 novembre 1962. But: exercer en dehors de la Suisse les activités suivantes: l'achat, la vente, la représentation et la fabrication d'appareils frigorifiques, de congélateurs, d'appareils à conditionner l'air, de stérilisateur et d'autres appareils semblables, ainsi que des moyens industriels nécessaires à leur fabrication; l'exploitation de toutes fabriques et de tous commerces des produits susmentionnés; l'assistance technique, industrielle, commerciale et administrative relative aux produits susmentionnés; l'acquisition, l'exploitation, l'utilisation et la vente de brevets, marques de fabriques, procédés et know-how relatifs aux procédés susmentionnés; la participation dans toutes entreprises industrielles et commerciales; l'acquisition, l'exploitation, l'administration et la gestion de participations et de tous autres investissements dans d'autres entreprises. Capital: fr. 50 000, divisé en 500 actions, au porteur, de fr. 100; il est libéré de fr. 20 000. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Gérald Schlaeppli, de Satigny (Genève), à Vevey. Bureau: 16, rue de Bourg (chez Overseas Management International Inc.).

21 novembre 1962.

Imprimeries Populaires, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 13 novembre 1959, page 3121). L'administrateur Charles Frank est démissionnaire; sa signature est radiée. Arthur Maret (inscrit jusqu'ici sans signature) est nommé deuxième vice-président avec signature collective à deux avec le président Richard Bringolf, le premier vice-président Eugène Rebbillet ou le secrétaire Emile Guggi (inscrits). Philippe Luquins, de Lausanne et Juriens, à Lausanne, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux avec l'administrateur commercial Albert Cottier ou la fondée de procuration Germaine Steiner (inscrits).

21 novembre 1962. Exploitation d'un domaine.

Balmagera S.A., à Lausanne, exploitation de son domaine unique d'Augerville-la-Rivière (France) (FOSC. du 8 mai 1962, page 1354). Par décision du Tribunal fédéral du 20 septembre 1962, la curatelle est levée. La signature du curateur Roger Gonsvers est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Stanley Nicolas, d'Epalinges, à Lausanne. Le bureau est à la rue du Grand-Pont 2 bis (chez l'administrateur).

Bureau de Morges

19 novembre 1962. Entreprise du bâtiment, génie civil, etc.

Olivi et Cie, à Lonay, société en commandite (FOSC. du 25 juin 1962, N° 145; page 1857). Le siège de la raison est transféré, dès le 1^{er} novembre 1962, à Préverenges, Cité-Ouest B.

19 novembre 1962. Matériaux pour la construction.

Friderici Frères S.A., à Morges, matériaux pour la construction (FOSC. du 26 février 1951, N° 47, page 492). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 novembre 1962, la société a décidé de porter son capital social de fr. 50 000 à fr. 500 000 par l'émission de 450 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation avec des créances; le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le siège social est transféré de Morges à Tolochenaz. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Charles Friderici, administrateur, étant décédé, sa signature est radiée. Ont été désignés comme nouveaux administrateurs: Alfred Friderici, président du conseil d'administration, et Paul Friderici. Ils engageront la société par leur signature individuelle. Leur signature comme fondé de pouvoir est radiée. Domicile légal: dans les chantiers de la société. Bureaux: à Morges, 8, rue des Charpentiers.

Bureau de Nyon

20 novembre 1962. Transports.

Ch. Borgognon fils, à Nyon, entreprise de transports, sables et graviers, société en nom collectif (FOSC. du 8 mars 1956, page 625). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Ch. Borgognon et fils», à Nyon.

20 novembre 1962. Transports, etc.

Ch. Borgognon et fils, à Nyon. Charles Borgognon et son fils Claude Borgognon, les deux de Rieux et Lutry, à Nyon, ont constitué sous cette raison une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1962. Transports, sables et graviers. La société reprend dès cette date l'actif et le passif de la maison «Ch. Borgognon fils», à Nyon, ci-dessus radiée. Adresse: route de Lausanne 4.

Bureau du Sentier

21 novembre 1962. Aiguilles pour appareils de son, etc.

Microsaphir S.A., au Pont, commune de l'Abbaye (FOSC. du 19 juillet 1960, N° 166, page 2144). Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 novembre 1962 la société a décidé sa dissolution. Elle entre en liquidation sous la raison sociale **Microsaphir S.A. en liquidation**. Ont été désignés comme liquidateurs les deux administrateurs actuels: Roger Matthey, du Locle, au Sentier (Le Chenit), et Henri Berner, de l'Abbaye, au Sentier (Le Chenit). Les prénommés engagent la société en liquidation par leurs signatures collectives. Adresse de la société en liquidation: Roger Matthey, au Sentier.

Bureau de Vevey

20 novembre 1962. Denrées alimentaires.

Charles Wunderli S.A., à Montreux, denrées alimentaires (FOSC. du 10 février 1959, page 457). Félix Giuliani, de Zuzgen (Bâle-Campagne), à Münchenstein (Bâle-Campagne), est administrateur. Il signe collectivement à deux et remplace Georges Montandon, décédé, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Procuration collective à deux est conférée à Hans-Rudolf Stocker, d'Obernumpf (Argovie), à Montreux. La procuration conférée à Jean-Edouard Blanc est modifiée en ce sens qu'il signe désormais collectivement à deux. Nouvelle adresse: Clarens, rue du Collège 26.

20 novembre 1962. Denrées alimentaires.

Sanaro S.A. (Sanaro A.G.), à Montreux, denrées alimentaires, etc. (FOSC. du 22 juillet 1958, page 1992). Nouvelle adresse: Clarens, rue du Collège 26.

20 novembre 1962.

Immeubles.

S.I. Le Chamois, à La Tour-de-Peilz, société anonyme immobilière (FOSC. du 7 juin 1961, page 1640).

S.I. Le Tournesol A, à Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 7 juin 1961, page 1640).

S.I. Le Tournesol B, à Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 7 juin 1961, page 1640).

S.I. Le Tournesol C, à Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 7 juin 1961, page 1640).

S.I. Le Tournesol D, à Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 7 juin 1961, page 1640).

L'administrateur Max Luterbacher, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Il est remplacé par Franz Meier, de Würenlingen (Argovie), à Granges (Soleure), qui signe collectivement à deux.

21 novembre 1962. Immeubles.

S.I. La Valsainte S.A., à Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 14 février 1962, page 474). L'administrateur Charles Légeret, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de Georges Filipinetti, de Carouge (Genève), à Genève, président; Henry Broillet, de et à Genève, et Daniel Gay, de Lutry, à Lausanne, membres. Ils signent collectivement à deux. La société a son domicile légal à Vevey, rue de la Madeleine 39, Régie Flouck et son bureau à Lausanne, rue du Midi 4, chez Sagepeo.

21 novembre 1962.

Société Immobilière de La Chaux, à Corsier-sur-Vevey, société anonyme (FOSC. du 9 février 1962, page 425). La raison est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

21 novembre 1962.

Union de Banques Suisses, succursale de Vevey (FOSC. du 15 juin 1962, page 1782).

Union de Banques Suisses, succursale de Montreux (FOSC. du 15 juin 1962, page 1782).

Société anonyme dont le siège principal est à Zurich. Le directeur général adjoint Ernst-G. Renk, actuellement domicilié à Küsnacht (Zurich), est aussi originaire de Zurich.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 novembre 1962. Restaurant, hôtel.

Lysexploit S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 12 novembre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la location, l'aménagement, l'exploitation, la gérance et éventuellement la vente d'un restaurant et d'un hôtel à l'enseigne de la Fleur de Lys, avenue Léopold-Robert 13, à La Chaux-de-Fonds. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, toutes nominatives et entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de Pierre Givel, de Payerne, à Pully, président, et Fernand Bregnard, de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel, secrétaire. Roger Kramer, de nationalité égyptienne, à La Chaux-de-Fonds, est directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou du directeur avec un administrateur. Locaux: avenue Léopold-Robert 13.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

20 novembre 1962. Vins mousseux, boissons diverses, etc.

Pernod S.A., à Couvet, vins mousseux et vente de toutes boissons et denrées alimentaires en général (FOSC. du 24 novembre 1959, N° 274, page 3222). Hermann-Gabriel-Henri Oederlin est décédé. Est entré au conseil d'administration, sans signature, Max-Bernard Jordan, de et à Neuchâtel.

Bureau de Neuchâtel

12 novembre 1962. Montres, etc.

Clérie Watch Co. S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 1^{er} novembre 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, le terminage, l'achat et la vente de montres et mouvements d'horlogerie et notamment la reprise de l'entreprise «James Romy», à Genève, pour le prix de fr. 25 000, suivant bilan du 1^{er} novembre 1962 présentant un actif de fr. 26 160.65 et un passif envers les tiers de fr. 15 soit un actif net de fr. 26 145.65, ainsi que toutes opérations s'y rapportant. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires, si ceux-ci sont tous connus, par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement de René Claude Huguenin, du Locle, à La Chaux-de-Fonds, président; Edouard-Adrien Eymann, de La Chaux-de-Fonds et Linden (Berne), à Peseux, vice-président; Eric-Joseph Froidevaux, du Noirmont, à Neuchâtel, secrétaire; tous avec signature collective à deux. Locaux: 29, avenue de la Gare.

19 novembre 1962. Marchandises diverses, horlogerie.

Stepol, Stephen Pollicino, à Neuchâtel, représentation et commerce de marchandises de toute nature, tant en Suisse qu'à l'étranger, achat, vente ou échange de tous produits et marchandises, importation et exportation de tous produits bruts ou manufacturés (FOSC. du 1^{er} décembre 1961, N° 282, page 3501). La maison ajoute à son genre d'affaires, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie, par suite de reprise, dès le 16 novembre 1962, de l'atelier de «Georges Thiébaud», à Chambrelin, commune de Rochefort.

19 novembre 1962.

Union de Banques Suisses, succursale de Neuchâtel (FOSC. du 30 août 1962, N° 202, page 2497), société anonyme ayant son siège principal à Zurich. Ernest G. Renk, représentant de la direction générale, est originaire de Zurich et Rümlingen et est domicilié à Küsnacht (Zurich).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 194393. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1962, 20 Uhr.
Drawag AG. (Drawag S.A.) (Drawag Limited), Althard-/Adlikerstrasse, Regensdorf (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Stapelbare Sichtlagerbehälter aus Kunststoff. (Int. Kl. 20)

PLENTY
DRAWAG

Nr. 194394. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1962, 5 Uhr.
Karl Bubenhofer AG, Gossau (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 102207 von Karl Bubenhofer & Eisele, Gossau. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Mai 1962 an.

Farben, Lacke, Polituren, Mattierungen. (Int. Kl. 2, 3)

Polyflex

Nr. 194395. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1962, 16 Uhr.
R. Stähli & Co., Mittlere Strasse 12, Thun. — Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 102514. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juli 1962 an.

Fahrräder und Motorfahrräder. (Int. Kl. 12)



Nr. 194396. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1962, 11 Uhr.
Ernst Hürlimann, Oberdorfstrasse, Wädenswil (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102134. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1962 an.

Kokossauessfett. (Int. Kl. 29)

Ambrosette

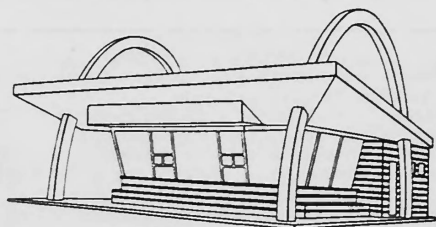
N° 194397. Date de dépôt: 24 avril 1962, 17 h.
Mc Donald's Corporation, 221 North LaSalle Street, Chicago (Illinois, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Hamburgers, hamburgers au fromage, boissons à base de lait, pommes frites, boissons à base de coca et de kola, boissons à base d'orange, café, thé.
(Cl. int. 29, 30, 32)

MCDONALD'S

N° 194398. Date de dépôt: 24 avril 1962, 17 h.
Mc Donald's Corporation, 221 North LaSalle Street, Chicago (Illinois, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Hamburgers, hamburgers au fromage, boissons à base de lait, pommes frites, boissons à base de coca et de kola, boissons à base d'orange, café, thé.
(Cl. int. 29, 30, 32)



Nr. 194399. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1962, 19 Uhr.
Bayuk Cigars Incorporated, 9th and Columbia Avenue, Philadelphia (Pennsylvania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zigarren, Zigaretten, Tabak und Tabakwaren. (Int. Kl. 34)



WEBSTER

Nr. 194400. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1962, 19 Uhr.
Bayuk Cigars Incorporated, 9th and Columbia Avenue, Philadelphia (Pennsylvania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zigarren, Zigaretten, Tabak und Tabakwaren. (Int. Kl. 34)



Nr. 194401. Hinterlegungsdatum: 2. August 1962, 20 Uhr.
James Dole Engineering Co., 235 Montgomery Street, San Francisco (Kalifornien, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Apparate zur Sterilisierung von Behältern und zum Einfüllen und Verschliessen von vorsterilisierten Nahrungsmitteln. (Int. Kl. 7, 11)

DOLE

Nr. 194402. Hinterlegungsdatum: 24. September 1962, 18 Uhr.
Bürgin AG, Hölstein (Baselland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien, insbesondere Garne aus pflanzlichen, tierischen und synthetischen Fasern. (Int. Kl. 22 bis 27)

PAPAGENA

Nr. 194403. Hinterlegungsdatum: 26. September 1962, 18 Uhr.
Cartonnagefabrik Wädenswil AG, Seestrasse, Au/Wädenswil (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kartonnageartikel aller Art, auch in Verbindung mit andern Materialien.
(Int. Kl. 16)

Cawa Fix

Nr. 194404. Hinterlegungsdatum: 26. September 1962, 18 Uhr.
Cartonnagefabrik Wädenswil AG, Seestrasse, Au/Wädenswil (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kartonnageartikel aller Art, auch in Verbindung mit andern Materialien.
(Int. Kl. 16)

Cawa Combi

Nr. 194405. Hinterlegungsdatum: 26. September 1962, 18 Uhr.
Cartonnagefabrik Wädenswil AG, Seestrasse, Au/Wädenswil (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kartonnageartikel aller Art, auch in Verbindung mit andern Materialien.
(Int. Kl. 16)

Cawa Ordner

Nr. 194406. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1962, 12 Uhr.
Travenol Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, Morton Grove (Illinois, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate, insbesondere harntreibendes Mittel. (Int. Kl. 5)

OSMITROL

N° 194407. Date de dépôt: 9 octobre 1962, 11 h.
Ed. Kreis, chemin de Boston 11, Lausanne. — Marque de commerce.

Vin rouge (Gamay). (Cl. int. 33)

BEAUGAMAY

Nr. 194408. Date de dépôt: 22 octobre 1962, 17 h.
INTERTHERM AG, Fabrik für elektrische Apparate (INTERTHERM S.A., Fabrique d'appareils électriques), Leutschenbachstrasse 46, Zurich 11.
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 102964. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 octobre 1962.

Tous appareils de chauffage et en particulier appareils de chauffage électrique portatifs et leurs pièces détachées. Tous appareils d'usage domestique et ménager, notamment armoires frigorifiques, machines à laver et petits ventilateurs. (Cl. int. 7, 9, 11)

INTERTHERM

Nr. 194409. Date de dépôt: 20 octobre 1962, 12 h.
Les Fils de René Thomm, rue de la Serre 10, La Chaux-de-Fonds.
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 103453. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 octobre 1962.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

KEORA

Nr. 194410. Date de dépôt: 20 octobre 1962, 12 h.
G. Léon Breitling SA Compagnie des Montres Breitling et Montrébrillant (G. Léon Breitling Ltd Breitling and Montrébrillant Watch Manufactory), place du Molard 6, Genève. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 103288. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 octobre 1962.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

DUOGRAPHE

Nr. 194411. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1962, 20 Uhr.
Elsa Spöhr-Kast, Via Industria, Pregassona (Tessin).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 102564 von Industria chimica Lugano J. Spöhr, Pregassona. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1962 an.

Fermente aus Magensaft für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)



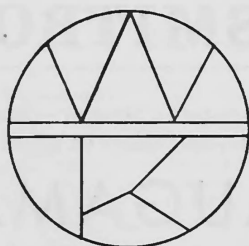
Nr. 194412. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1962, 20 Uhr.
Elsa Spöhr-Kast, Via Industria, Pregassona (Tessin).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 102565 von Industria chimica Lugano J. Spöhr, Pregassona. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1962 an.

Fermente des Magensaftes für Käseerei. (Int. Kl. 29)



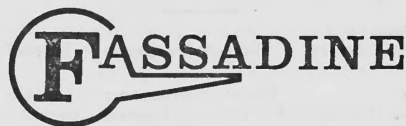
Nr. 194413. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1962, 20 Uhr.
W. Kuhn, Appenzellerstrasse, Rheineck (St. Gallen). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102603. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juli 1962 an.

Bijouterie. (Int. Kl. 11)



Nr. 194414. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1962, 11 Uhr.
Wasag Handels-Gesellschaft mbH, Hofmeisterstrasse 20, Bern.
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 147598. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1962 an.

Reinigungs- und Korrosionsschutzmittel. (Int. Kl. 2, 3)



Nr. 194415. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1962, 11 Uhr.
Wasag Handels-Gesellschaft mbH, Hofmeisterstrasse 20, Bern.
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 147599. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1962 an.

Reinigungs- und Korrosionsschutzmittel. (Int. Kl. 2, 3)



Nr. 194416. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1962, 11 Uhr.
Wasag Handels-Gesellschaft mbH, Hofmeisterstrasse 20, Bern.
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 147686. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1962 an.

Chemisch-technische Produkte und Kunststoffe. (Int. Kl. 1 bis 5, 17)



Übertragungen — Transmissions

Marke Nr. 117693. — D. R. Collins, Limited, London W. 1 — Übertragung an Unilever Limited, Port Sunlight (Cheshire, Grossbritannien). — Eingetragen den 11. November 1962.

Marken Nrn. 169813, 169839, 178028. — Sotefin Société Technique et Financière S.A., Zollikon. — Übertragung an Silopark S.A., St. Moritz (Graubünden). — Eingetragen den 8. November 1962.

Marke N° 179238. — Ormo Uhren A.G., Lengnau près Bienne. — Transmission à Habag A.G., Nüscherstrasse 31, Zurich 1. — Enregistré le 14 novembre 1962.

Marken Nrn. 183731, 183732, 183734, 183735, 183736, 183737, 183738, 184020, 184996, 185967. — Armour and Company, Chicago 1 (Illinois, USA). — Eingetragen den 12. November 1962.

Marke N° 183984. — Gregorio Grinberg S.R.L., Buenos Aires. — Transmission à Guidal-Suisse Argentine Société en commandite par actions, calle Sarmiento 3560, Buenos Aires (Argentine). — Enregistré le 12 novembre 1962.

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marke N° 159709. — Richard Baxendale & Sons Limited, Chorley (Lancashire, Grande-Bretagne). — Siège transféré à Bamber Bridge, Preston (Lancashire, Grande-Bretagne). — Enregistré le 7 novembre 1962.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 189452. — Glaxo Laboratories Limited, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). — Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt eingeschränkt: Veterinär-medizinische Präparate. — Eingetragen den 5. November 1962.

Firmaänderung — Modification de raison

Marken Nrn. 114355, 114356, 148549, 158893. — Gebr. Schneider, Aktiengesellschaft, Biglen (Bern). — Firma geändert in Gerberei Schneider Aktiengesellschaft. — Eingetragen den 7. November 1962.

Firmaänderung und Sitzverlegung — Modification de raison et transfert de siège

Marke Nr. 178319. — Industrie-Gesellschaft für Schappe, Basel. — Firma geändert in Schappe AG (Schappe S.A.) (Schappe Ltd.). — Sitz verlegt nach rue de la Corratierie 13, Genf. — Eingetragen den 5. November 1962.

Renonciation à la protection en Suisse des marques internationales N°s 245067, 245068, 245069, 245070, 245071.

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 10 novembre 1962, la maison Rietenauer Kurverwaltung Heil- und Mineralquellen Gesellschaft m.b.H., à Rietean über Backnang (Allemagne), a renoncé à la protection des marques internationales N°s 245067, 245068, 245069, 245070, 245071, en ce qui concerne la Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 14 novembre 1962.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 186500. — Victor Wintsch & Co., Zürich. — Gelöscht am 9. November 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 191230. — Josef Eberle, Einsiedeln (Schwyz). — Gelöscht am 7. November 1962 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Marke Nr. 191967. — Beecham Research Laboratories Limited, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). — Gelöscht am 7. November 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke N° 192839. — Corona S.A., Tramelan. — Radiée le 7 novembre 1962 à la demande de la titulaire.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung Nr. 7

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes über die Wareneinfuhr
(Vom 21. November 1962)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt:

I.

Der Artikel 1 der Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 4. Juli 1959 über die Wareneinfuhr erhält folgende neue Fassung:

«Art. 1. Soweit nicht anderslautende zwischenstaatliche Vereinbarungen oder besondere Anordnungen getroffen sind, werden keine Einfuhrbewilligungen erteilt für

- Gesellschaftswagen (Autocars, Autobusse, Trolleybusse) mit mehr als 30 Sitzplätzen (Führersitz nicht inbegriffen);
- Warentransportwagen mit einer Nutzlast von über 6 Tonnen bei normalen Brückenaufbauten bzw. von über 5,5 Tonnen bei Spezialaufbauten (Kipper, Kastenwagen, Tankwagen, usw.);
- Chassis für solche Fahrzeuge.

II.

Im Verzeichnis der in Artikel 1 der Verfügung Nr. 4 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 8. Dezember 1960 über die Wareneinfuhr aufgeführten Waren wird die Tarifnummer ex 87 03.20 gestrichen und die Tarifnummern 87 02.24/28 und ex 87 04.01 erhalten folgende neue Fassung:

«ex 87 02.28 Gesellschaftswagen (Autocars, Autobusse, Trolleybusse) und Warentransportwagen, im Stückgewichte von über 2800 kg, ausgenommen allradangetriebene Wagen sowie nicht zum Strassenverkehr zugelassene Muldenkipper (Dumper).

ex 87 04.01 Chassis mit Motor, im Stückgewicht von über 1600 kg, für Motorfahrzeuge der Nummern 87 02 und 87 03.20, ausgenommen allradangetriebene Chassis.»

III.

Diese Verfügung tritt am 1. Dezember 1962 in Kraft. 278. 27. 11. 62.

Ordonnance N° 7

du Département fédéral de l'économie publique sur les importations de marchandises

(Du 21 novembre 1962)

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

I.

L'article premier de l'ordonnance N° 3 du Département fédéral de l'économie publique du 4 juillet 1959 sur les importations de marchandises est modifié comme il suit:

«Article premier. En tant que ni des arrangements internationaux, ni des dispositions spéciales, ne prévoient un autre régime, il n'est pas délivré de permis d'importation pour

- des voitures pour les transports en commun (autocars, autobus, trolleybus) de plus de 30 places assises (le siège du chauffeur non compris);
- des voitures pour le transport de marchandises d'une charge utile supérieure à 6 tonnes à ponts normaux et d'une charge utile supérieure à 5,5 tonnes pour les ponts spéciaux (benne basculante, fourgons, réservoirs, etc.);
- des châssis pour de telles voitures.

II.

Le numéro ex 87 03.20 du tarif douanier contenu dans la liste des marchandises énumérées à l'article premier de l'ordonnance N° 4 du Département fédéral de l'économie publique du 8 décembre 1960 sur les importations de marchandises est biffé; en outre, le texte correspondant aux numéros 87 02.24/28 et ex 87 04.01 est modifié comme il suit:

«ex 87 02.28 Voitures pour les transports en commun (autocars, autobus, trolleybus) et voitures pour le transport de marchandises, d'un poids unitaire supérieur à 2800 kg, à l'exclusion des voitures à traction sur toutes les roues, ainsi que des baseurs automobiles non admis à la circulation routière (dumpeurs).

ex 87 04.01 Châssis, avec moteur, d'un poids unitaire supérieur à 1600 kg, des véhicules automobiles repris aux N°s 87 02 et 87 03.20, à l'exclusion des châssis à traction sur toutes les roues.

III.

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} décembre 1962.

278. 27. 11. 62.

Ordinanza N° 7

del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente le importazioni di merci

(Del 21 novembre 1962)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica ordina:

I.

L'articolo 1 dell'ordinanza N° 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 4 luglio 1959 concernente le importazioni di merci è modificato nel modo seguente:

«Art. 1. A meno che, né accordi internazionali né disposizioni speciali, non prevedano un altro ordinamento, non sono rilasciati permessi d'importazione per

- vetture adibite a trasporti in comune di persone (torpedoni, autobus, filobus) con più di 30 posti a sedere (conducente non compreso);
- veicoli adibiti al trasporto di merci con carico utile superiore a 6 tonnellate e ponte normale, rispettivamente con carico utile superiore a 5,5 tonnellate ed esecuzione speciale (ribaltabili, furgoni, cisterne, eccetera);
- telai per simili veicoli.

II.

Il numero ex 87 03.20 della tariffa doganale, compreso nell'elenco delle merci enumerate all'articolo 1 dell'ordinanza N° 4 del Dipartimento federale dell'economia pubblica dell'8 dicembre 1960 concernente l'importazione di merci, è radiato; il testo relativo ai numeri 87 02.24/28 e ex 87 04.01 è modificato come segue:

«ex 87 02.28 Vetture per i trasporti in comune di persone (torpedoni, autobus, filobus) e veicoli adibiti al trasporto di merci, del peso unitario superiore a 2800 kg, ad eccezione dei veicoli con tutte le ruote motrici, nonché dei ribaltatori automobili (dumpeurs) non ammessi alla circolazione stradale;

ex 87 04.01 Telai con motore, del peso unitario superiore a 1600 kg, degli autoveicoli compresi nelle voci 87 02 e 87 03.20, ad eccezione dei telai con tutte le ruote motrici.

III.

La presente ordinanza entra in vigore il 1° dicembre 1962.

278. 27. 11. 62.

Territoire des Comores

Ouverture de contingents globaux d'importation

Le «Journal officiel des Comores» du 16 juillet 1962 a publié l'avis N° 4 informant les importateurs inscrits au registre du commerce des Comores des crédits en devises ayant été mis à la disposition du territoire au titre du programme général d'importation 1961-1963. Ces crédits - auxquels on a retranché la valeur des autorisations d'importation délivrées au titre d'un «crédit provisionnel global» ouvert en avril dernier et désormais annulé - peuvent être revendiqués pour le paiement des importations de tous pays autres que ceux de la CEE en faveur desquels il existe en effet des contingents de devises destinés.

Parmi les crédits pouvant présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses il convient de citer ceux qui sont réservés à des machines et appareils déterminés (par ex. machines à écrire ou à coudre) ainsi qu'aux produits émergeant aux chapitres 90 à 98 inclus du «tarif des taxes d'importation comorien» (par ex. horlogerie).

Selon des précisions que le Consulat de Suisse à Tananarive tient du «Haut Commissariat» de la République française dans ce territoire d'outre-mer les contingents globaux d'importation sont répartis en fonction des demandes des importateurs, à qui il appartient de choisir leurs fournisseurs.

278. 27. 11. 62.

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis - Situation 23. November 1962

Aktiven - Actif	Fr.	Veränderungen Changements	
		Fr.	
Goldbestand - Eneaisie or	10 476 345 894.75	-	129 826 896.25
Devisen - Devises	817 196 816.55	-	7 851 578.80
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse:			
Wechsel - Effets de change	51 016 915.70		
Schatzanweisungen des Bundes - Rescriptions de la Confédération suisse	—	-	727 936.35
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement ..	13 003 144.84	+	3 272 741.25
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor de l'étranger en fr. s.	207 000 000.—	—	—
Wertschriften - Titres:			
deckungsfähige - pouvant servir de couverture ..	16 076 000.—	—	—
andere - autres	26 716 901.—	—	—
Korrespondenten - Correspondants:			
im Inland - en Suisse	16 255 915.27	—	—
im Ausland - à l'étranger	12 478 852.54	-	3 107 163.31
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	42 142 435.32	-	4 619 371.09
Zusammen - Total	11 678 232 875.97		
Passiven - Passif			
Eigene Gelder - Fonds propres	54 000 000.—	—	—
Notenumlauf - Billets en circulation	7 758 218 520.—	+	223 488 795.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten - Engagements à jour:			
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Compte de virements des banques, du commerce et de l'industrie	1 860 307 981.83		
übrige tägliche fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	356 876 659.25	-	365 797 326.59
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung - Comptes de virements de banques temporairement liés	1 035 000 000.—	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme	400 000 000.—	—	—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	213 829 714.89	-	551 672.96
Zusammen - Total	11 678 232 875.97		

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59 - Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2%
Offizieller Lombardzinsfuß seit 26. 2. 59 - Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59: 3%

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1^{er} juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1 1/2% b) für übrige Pflichtlager 2%
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires pour autres stocks obligatoires
et fourrages 278. 27. 11. 62.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.



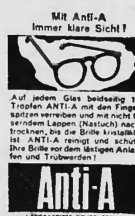
Ja, Sie haben richtig gezählt: 32 (zwei- und dreissig) Schreibmaschinen und zwar 32 ADLER-ELECTRIC Schreibmaschinen, die in einer Zürcher Grossbank tagtäglich — von morgens bis abends — in einem grossen Saal ihren Dienst tun. Ist es die «weiche Schnelligkeit», die

Sicherheit und Zuverlässigkeit oder gar das auf ein Minimum reduzierte Geräusch, das die Wahl auf die ADLER-ELECTRIC Schreibmaschinen fallen liess? 320 Finger tippen Stunde für Stunde auf 32 ADLER-ELECTRIC Schreibmaschinen in einem Raum.

Wieviel Tausend Anschläge mögen das sein, die trotz des «Massenanschlags» nicht störend und entnervend wirken? Eine Zürcher Grossbank wählte 32 ADLER-ELECTRIC Schreibmaschinen — mit gutem Grund. — Was wählen Sie?

büro-fürer
Abt. Büromaschinen Fraumünsterstr. 13
Zürich 1 Tel. 051/271550

Abt. Büromöbel Münsterhof 13 Tel. 051/271555
Abt. Büromöbel Tödiinstr. 48 Tel. 051/271690



Depuis 50 ans nous accordons des

Prêts

sans caution. Réponse rapide. Petits remboursements mensuels. Discretion complète.

Banque Procrédit
Fribourg
Tél. (037) 2 64 31

Couvertures pour «La Vie économique»

1961

Nous disposons pour la XXXIV^e année de couvertures en toile, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques.

Prix: 2 fr. 50.
De plus, il reste encore quelques couvertures des années 1958 à 1960, qui sont livrables au même prix.

Prière d'adresser les commandes à l'administration de la

Feuille officielle suisse du commerce, à Bernes l.

Compte de chèques postaux I/II 520.



Aiutana Bankgenossenschaft

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1961/62 beträgt 6% brutto

Sie ist gegen Vorweisung der Titel an unserem Schalter auszahlbar.

Aiutana Bankgenossenschaft
Alfred Escherstrasse 19, Zürich 2:
Die Verwaltung.

Sarol S.A., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués aux

assemblées générales ordinaires

pour le mardi 11 décembre 1962, à 10 heures du matin, en l'étude de M^e Dr. Ph. von der Weid, avocat, Grand-Rue 14, à Fribourg.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion peuvent être consultés par Messieurs les actionnaires en l'étude de M^e Dr. Ph. von der Weid, Grand-Rue 14, à Fribourg.

L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions ou de toute autre pièce justificative de la qualité des actionnaires.

Le conseil d'administration.

Brauerei Falken AG., Schaffhausen

Einladung zur 63. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 14. Dezember 1962, 17.45 Uhr,
in das Geschäftslokal der Brauerei.

Traktanden:

1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die in diesen Berichten gestellten Anträge.
3. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Jahresbericht, Jahresrechnung nebst Bericht der Kontrollstelle liegen vom 4. Dezember 1962 an im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Vom 4. bis 13. Dezember 1962 können die Stimmkarten zur Generalversammlung gegen Ausweis (Angabe der Aktiennummern) im Gesellschaftsbüro und beim Schweizerischen Bankverein in Schaffhausen bezogen werden.

Schaffhausen, den 19. November 1962.

Der Verwaltungsrat.

Öffentliches Inventar

Carl Brändli-Muhmenthaler

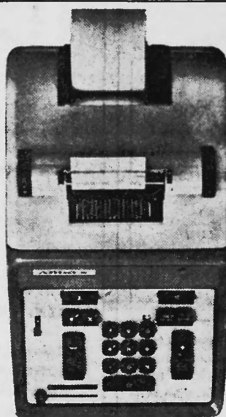
Kaufmann, geb. 1896, von Basel und Unterbörsberg (Aargau), zuletzt wohnhaft gewesen in Basel, Engeltasse 81.

Eingebefrist: für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger bis 28. Dezember 1962 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 28. November 1962.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Addo-X, die neuen Modelle
formschön und in heller, arbeits-
freundlicher Farbe



mit anatomisch-richtiger Tasten-
anordnung
mit Tastensperre auf allen Ziffern- und
Funktionstasten
mit rotem Druck aller Minusposten
mit leichtem, angenehmem und
trotzdem deutlichem Tastenanschlag

mit vollautomatischer, abgekürzter
Multiplikation
mit direkter Plus- und Minus-Repetition
mit optischer Kreditanzeige
mit automatischer Löschung des
Tastenfeldes

Addo-X

Addo ist eine der führenden
Büromaschinenfabriken der Welt.
Von Produktionszentren auf zwei
Kontinenten gelangen seit
Jahrzehnten Addo-Produkte in über
hundert Länder.

die neuen Modelle

Das Addo-X-Prinzip:
für jede Funktion eine Taste-
für jede Taste eine Funktion
bietet Sicherheit
Addo-X-Modelle zu Fr. 790.- bis Fr. 1650.-
Multiplikations- und Divisions-
Automaten bis Fr. 2490.-

Verkauf in guten Fachgeschäften

Fabrikniederlassung in der Schweiz:
Addo AG
Zürich 35, Telefon 051 289606

Brauerei Eichhof, Luzern

Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 15. Dezember 1962, 18.30 Uhr.
In den kleinen Saal des Kunst- und Kongresshauses, Luzern

Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1961/62; Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1962/63.
6. Kapitalerhöhung:
 - a) Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 10 875 000.- durch Ausgabe von 4350 neuen, vinkulierten Aktien à Fr. 500.- nom. und entsprechende Abänderung des Art. 3, Abs. 1 der Statuten;
 - b) Erteilung der Vollmacht an den Verwaltungsrat, zu einem späteren Zeitpunkt das Aktienkapital von sich aus auf Fr. 13 050 000.- durch Ausgabe von 4350 weiteren, vinkulierten Aktien à Fr. 500.- nom. zu erhöhen und entsprechende Ergänzung von Art. 3 der Statuten.

Der Jahresbericht, die Betriebsrechnung, die Bilanz, sowie der Revisorenbericht liegen ab 6. Dezember 1962 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Inhaber-Aktionäre

Eigentümer von Inhaber-Aktien können vom 6. Dezember 1962 bis 15. Dezember 1962, 12 Uhr
- Zutrittskarten
- Jahresbericht, Betriebsrechnung und Bilanz

beziehen bei:
der Luzerner Kantonalbank, Luzern,
der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern,
der Schweizerischen Volksbank, Luzern,
der Schweizerischen Bankgesellschaft, Luzern, sowie am
Kassa-Schalter der Brauerei Eichhof, Luzern,
und zwar wie folgt:

- falls der Besteller der Ausgabestelle als Aktionär bekannt ist, durch Aushändigung einer mit den Nummern der Aktien versehenen schriftlichen Erklärung über sein Eigentum;
- falls der Aktionär der Ausgabestelle nicht bekannt ist, durch Vorlage der in seinem Eigentum stehenden Aktien oder von genügenden Ausweisen über sein Eigentum.

Namen-Aktionäre

Namen-Aktionäre, welche am 1. Dezember 1962 im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten ohne Anforderung 10 Tage vor der Generalversammlung zugestellt:
- Jahresbericht, Betriebsrechnung und Bilanz zusammen mit der Einladung zur Generalversammlung;
- eine besondere Meldekarte für die Anforderung der Zutrittskarte als Eigentümer von Namenaktien.

Das Aktienbuch bleibt vom 1. Dezember bis 15. Dezember 1962 geschlossen. An der Generalversammlung selbst werden keine Zutrittskarten mehr ausgegeben.

Luzern, den 23. November 1962.

Im Namen des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. W. Dubach.

La propriétaire des

brevets suisses

N° 312436 du 25 octobre 1952 pour «Procedimento per la preparazione di un acilaminodiol»;
N° 313877 du 16 mars 1953 pour «Procedimento per preparare il sale di diidrostreptomicina dell'isonicotinilidrazione dell'acido piruvico»;

N° 320316 du 7 octobre 1952 pour «Procedimento per la riduzione dell'eritro-p-nitrofenilserinato di etile nel corrispondente eritro-p-nitrofenilserinolo»,
désire entrer en relations avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'ohjet de ses brevets et serait disposée à céder des licences d'exploitation ou à vendre ses brevets.

Prière d'adresser les offres ou propositions à Cattaneo, Ardin & Cie, ingénieurs-conseils, 22, rue du Mont-Blanc, Genève.

Aktiengesellschaft Ulmer & Knecht, Zürich

63. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 8. Dezember 1962, 15 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Seefeldstrasse 279, Zürich 8

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 28. November 1962 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Die Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis bis zum 6. Dezember 1962 bezogen werden.

Zürich, den 27. November 1962.

Der Verwaltungsrat.

Kündigung

Die noch umlaufenden Obligationen der

2 1/2 % / 3 1/2 % - Anleihe der Stiftung Kantonal bernisches Säuglings- und Mütterheim, Bern, von 1928/31 (ursprünglich 4 1/2 %)

werden hiermit auf den 1. Juni 1963 zur Rückzahlung gekündigt. Die Verzinsung hört mit dem Verfalltag auf.

Die Obligationen mit den dazugehörigen Talons sind der

Spar- & Leihkasse in Bern

zur Rückzahlung einzureichen.

Bern, den 11. November 1962.

Stiftung Kantonal bernisches Säuglings- und Mütterheim, Bern.

Airléman S.A., à Meyrin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu à Genève, en l'étude de M^e Gustave Martin, notaire, 12, Couraterie, le 12 décembre 1962, à 10 heures 30.

Ordre du jour:

- 1^o Démission et nomination d'un administrateur.
- 2^o Modifications des statuts et adoption de nouveaux statuts.

Les propositions relatives aux points de l'ordre du jour sont tenues à la disposition des actionnaires au siège social à Meyrin, aéroport de Cointrin, et à la direction de la société, rue de la Bourse 10, à Genève.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires seront tenus de produire leurs actions ou à défaut une attestation de banque avec liste numérique, justifiant du dépôt de leurs actions en vue de la présente assemblée.

Le conseil d'administration.



"ROYAL DUTCH"
N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ
SOCIÉTÉ ROYALE NÉERLANDAISE DES PÉTROLES

Établie à La Haye

Pays-Bas

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES ACTIONNAIRES

A tenir le mardi 18 décembre 1962, à 11 h., aux bureaux de la Société, La Haye, Pays-Bas (entrée 23, Carel van Bylandtlaan).

ORDRE DU JOUR:

1. Nomination d'un Directeur.
2. Projet de modification des statuts avec autorisation aux Directeurs — en conformité aux dispositions de l'article 45c du Code de Commerce néerlandais — d'y apporter tous changements jugés nécessaires par le Ministère de la Justice.

Dès aujourd'hui et jusqu'à la clôture de l'assemblée, le présent ordre du jour, la proposition relative à l'article 1 de cet ordre du jour, et le projet de modification des statuts pourront être consultés et seront mis gratuitement à la disposition des actionnaires

aux bureaux de la Société,

30 Carel van Bylandtlaan, La Haye, et aux guichets mentionnés ci-après. Si la partie du capital souscrit requise en vertu de l'article 40 des statuts pour une modification des statuts n'est pas représentée à l'assemblée, une deuxième assemblée générale des actionnaires sera tenue conformément aux dispositions de cet article, ce au lieu susmentionné le 17 janvier 1963, à laquelle assemblée le projet mentionné sous article 2 de l'ordre du jour sera de nouveau présenté.

A. Pour pouvoir assister en personne ou par mandataire à l'assemblée générale, pour pouvoir y prendre la parole et y exercer leur droit de vote, les porteurs de certificats d'action au porteur sont tenus de déposer contre quittance: soit leurs certificats d'action, soit l'attestation constatant que ces certificats d'action se trouvent en dépôt libre chez la Nederlandse Bank N.V., le jeudi 13 décembre 1962 au plus tard auprès d'une des banques suivantes:

aux Pays-Bas Nederlandse Handel-Maatschappij, N.V., Amsterdam
Kas-Associatie N.V., Amsterdam
Amsterdamsche Bank N.V., Amsterdam
Banque de Paris et des Pays-Bas, Amsterdam
Hope & Co., Amsterdam
Pierzon, Heldring & Pierzon, Amsterdam
Rotterdamsche Bank N.V., Amsterdam
Twentsche Bank N.V., Amsterdam
Schill & Capadose, La Haye
Pierzon, Heldring & Pierzon, La Haye
Van der Hoop, Offiers & Zoon, Rotterdam
R. Mees & Zoonen, Rotterdam
ainsi qu'auprès des filiales et agences de ces banques aux Pays-Bas.

aux États-Unis d'Amérique The Chase Manhattan Bank, New York
en Angleterre N. M. Rothschild & Sons, Londres
en France Lazard Frères & Cie, Paris
en Suisse Crédit Suisse, Zürich
en Belgique Banque de la Société Générale de Belgique et Crédit Lyonnais, Bruxelles
en Allemagne Deutsche Bank AG, et Dresdner Bank AG, à Francfort-sur-le-Main, Düsseldorf, Hambourg et Munich; Saarländische Kreditbank AG, et Dresdner Bank AG, à Sarrebruck; Berliner Disconto Bank AG, et Bank für Handel und Industrie AG, à Berlin-Ouest.

B. Pour pouvoir assister en personne ou par mandataire à l'assemblée générale et y exercer les droits mentionnés ci-dessus, les titulaires d'actions nominatives sont tenus d'aviser par écrit la Société de leur intention à cet effet, le mercredi 12 décembre 1962 au plus tard: par rapport aux actions immatriculées à New York, à l'adresse de The Chase Manhattan Bank à New York; par rapport aux actions immatriculées à Amsterdam, à l'adresse de la Nederlandse Handel-Maatschappij, N.V. à Amsterdam; et par rapport à toutes les autres actions nominatives, qu'un certificat d'action en soit en circulation ou non, à l'adresse de la Société à La Haye ou à l'adresse d'une des banques nommées ci-dessus au paragraphe A.

Le 26 novembre 1962

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Les copies avion

économisent
les frais
de port

Un des papiers photographiques les plus légers

du monde:

Le papier avion

Agfa Copyrapid

Copies conformes à l'original, à l'épreuve de la lumière et de la chaleur. Reproduction de toute les couleurs (impression, machine à écrire, stylo à bille, crayon, encre, crayon de couleur, timbre caoutchouc).

Le papier avion vient compléter heureusement le vaste assortiment Copyrapid. Outre cette sorte spéciale, il comprend entre autres les papiers Copyrapid à un seul côté, à deux côtés et sur support de carton (pour fichiers).

Il existe aussi le papier positif Copyrapid pour la multicopie (5 copies d'un même négatif).

Quant au feuillet offset Copyrapid en aluminium, il permet d'obtenir en quelques secondes une plaque prête pour l'impression sur votre petite offset de bureau.

La photocopie parfaite

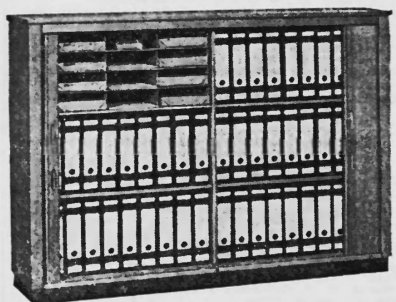
sur Agfa-Copyrapid —
un profit pour votre entreprise

Le tirage des copies Copyrapid est facile et rapide. Même le débutant y parvient d'emblée tant le papier et l'appareil sont d'une grande simplicité d'emploi. Demandez nos prospectus sur le procédé Agfa Copyrapid. Sur désir, démonstration du papier et des appareils par les distributeurs agréés.

Pour tous renseignements: AGFA-PHOTO S.A., Case postale, Zurich 27

Elfrima-Büromöbel

mit seitlich schliessenden Rolladen



Fr. 475.—/117 x 160 x 38 cm

Wir führen eine grosse Auswahl von Büromöbeln aus Holz und Stahl. Verlangen Sie bitte unsern ausführlichen Prospekt.

Elfrima AG, Zürich

Lagerstrasse 33, Telefon (051) 25 44 30

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Proschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Zu kaufen gesucht einige
Occasions-Kardex-Kasten

Grösse der Kardex-Karten 210/148mm

Offerten sind erbeten an
HANS FEHL DIETLIKON
Telephon (051) 93 36 66
Kranbau und Baumaschinen.

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.)

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe April 1962)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen
Handelsamtsblattes Bern.

England

Regelmässiger Ferry-Boat-Dienst
in beiden Richtungen

Véron, Grauer AG.

GENÈVE - Basel - Zürich - St. Gallen

Continental Express LTD.
LONDON-Manchester, Hull, Glas-
gow, Birmingham, Dover, usw.

KNOLL INTERNATIONAL®
Büromöbel

Für das Büro: Rüegg-Naegeli & Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/233707



Präzision
am Zeichenbrett

Nichts ist ärgerlicher als ein Reisszeug, dessen Instrumente nicht absolut präzise und zuverlässig funktionieren. Wer sich vor solchem Ärger schützen will, kauft Reisszeuge und alle Artikel des technischen Zeichenbedarfs nur im Spezialhaus zum Beispiel bei

Landolt-Arbenz

Bahnhofstrasse 65, Zürich

Bénéfice d'inventaire

Succession de

Kohler Paul-Emile

filz de Léon-Emile, d'Elay (Berne), né le 15 mai 1889, commerçant, décédé à Moudon, son domicile, le 29 octobre 1962.

Bénéfice d'inventaire ordonné le 23 novembre 1962 par M. le président du Tribunal du district de Moudon.

Les créanciers du défunt, y compris les cautions et tous prétendants aux biens de la succession sont sommés de produire leurs créances au greffe du Tribunal du district de Moudon, par acte écrit (sur papier timbré vaudois pour les sommes supérieures à Fr. 100.—) déposé au greffe ou expédié franco par la poste.

Les interventions doivent être accompagnées des pièces justificatives et mentionner celles-ci.

Les débiteurs du défunt sont également sommés de déclarer, dans le même délai, leurs dettes à M. le juge de Paix du cercle de Moudon.

Les créanciers qui auront négligé de produire en temps utile ne pourront rechercher les héritiers ni personnellement ni sur les biens de la succession et ceux qui, sans leur faute, omettraient de produire, ne pourront rechercher les héritiers que dans la limite de l'enrichissement de ces derniers.

Les créanciers gagistes demeurent toutefois au bénéfice des droits résultant du gage.

Délai d'intervention: 31 décembre 1962. Greffe du Tribunal du district de Moudon.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 21. November 1962 über

August Willy Keel-Stengele

geb. 1910, Generalagent, von Rebstein (SG), in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 4. November 1962, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 24. Dezember 1962 bei der Gemeindekanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Schweiz. Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 21. November 1962.

Bezirksgericht.